

EDIZZJONI STRAORDINARJA  
EXTRAORDINARY EDITION



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,041

It-Tlieta, 31 ta' Diċembru, 1974  
Tuesday, 31st December, 1974

Prezza 8m  
Price 8m

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 835]

#### PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. LX ta' l-1974 imsejjah l-Att ta' l-1974 li jemenda l-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni (Emenda Nru. 3).

Il-31 ta' Diċembru, 1974

[Nru. 836]

#### KODIĊI TA' ORGANIZZAZZJONI U PROCEDURA CIVILI (KAP. 15)

Kuraturi Uffiċjali, Avukati u  
Prokuraturi Legali għal  
Għajnuna Legali

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi saru n-nomini li ġejjin għall-perijodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru, 1975.

*Kuraturi Uffiċjali u Avukati għal  
Għajnuna Legali*

Dott. Carmelo Agius, LL.D.  
Dott. Lino Agius, B.A., LL.D.  
Dott. Anton Depasquale, B.A., LL.D.  
Dott. Joseph Filletti, B.A., LL.D.  
Dott. Alfred Mifsud, LL.D.  
Dott. Ian Refalo, B.A., LL.D.  
Dott. Philip Sciberras, LL.D.  
Dott. Arturo Valenzia, LL.D.  
Dott. Godfrey J. Valenzia, LL.D.

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 835]

#### PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. LX of 1974 entitled the Import Duties (Amendment) (No. 3) Act, 1974.

31st December, 1974

[No. 836]

#### CODE OF ORGANIZATION AND CIVIL PROCEDURE (CAP. 15)

Official Curators, Advocates and Legal  
Procurators for Legal Aid

IT is notified for general information that the following appointments have been made for the period from the 1st January, to the 31st December, 1975.

*Official Curators and Advocates for  
Legal Aid*

Dr Carmelo Agius, LL.D.  
Dr Lino Agius, B.A., LL.D.  
Dr Anton Depasquale, B.A., LL.D.  
Dr Joseph Filletti, B.A., LL.D.  
Dr Alfred Mifsud, LL.D.  
Dr Ian Refalo, B.A., LL.D.  
Dr Philip Sciberras, LL.D.  
Dr Arturo Valenzia, LL.D.  
Dr Godfrey J. Valenzia, LL.D.

*Kuraturi Uffiċjali u Prokuraturi Legali għal Għajjuna Legali*

Dott. Henry Antoncich, L.P.  
 Is-Sinjorina Antoinette Cauchi, L.P.  
 Is-Sur Joseph D'Amato, L.P.  
 Is-Sur Edwin Engerer, L.P.  
 Is-Sur Paul Izzo Clarke, L.P.  
 Is-Sur Mario Mifsud Bonnici, L.P.  
 Is-Sur John Privitera, L.P.  
 Is-Sur George Scicluna, L.P.  
 Is-Sur Charles Vassallo, L.P.

Iżda Kuraturi Uffiċjali u Avukati għal Għajjuna Legali u Kuraturi Uffiċjali u Prokuraturi Legali għal Għajjuna Legali li rispettivament kienu qegħdin jokkupaw karigi bħal dawn qabel l-1 ta' Jannar, 1975, u li ma ġewx nominati mill-ġdid għal dawn il-karigi għandhom ikunu kompetenti li jiddisponu mill-materji kollha mibdija minnhom waqt li huma rispettivament kienu jokkupaw kariga bħal din.

Il-31 ta' Diċembru, 1974.

[Nru. 837]

**ATT TA' L-1948 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN**

(ATT NRU. XXVI TA' L-1948)

Post u Hin tat-Tluġh ta' Lotterija Speċjali ta' Kull Xahar għal Jannar

GHALL-FINIJIET tat-tieni proviso għar-Regolament 3 (1) tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern kif emendati bir-Regolamenti ta' l-1973 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Lotteriji tal-Gvern, il-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Portijiet b'din jordna illi t-tluġh tal-Lotterija Speċjali ta' Kull Xahar għal Jannar għandu jsir fid-Dipartimento tal-Lottu Pubbliku, nhar il-Ġimgħa, il-31 ta' Jannar, 1975, fl-4.30 p.m.

Il-31 ta' Diċembru, 1974.

[Nru. 838]

**ATT TA' L-1948 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN**

(ATT NRU. XXVI TA' L-1948)

Post u Hin tat-Tluġh ta' Lotterija Speċjali ta' Kull Xahar għal Frar

GHALL-FINIJIET tat-tieni proviso għar-Regolament 3 (1) tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern kif emendati bir-Regolamenti ta' l-1973 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Lotteriji tal-Gvern, il-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Portijiet b'din jordna illi t-

*Official Curators and Legal Procurators for Legal Aid*

Dr Henry Antoncich, L.P.  
 Miss Antoinette Cauchi, L.P.  
 Mr Joseph D'Amato, L.P.  
 Mr Edwin Engerer, L.P.  
 Mr Paul Izzo Clarke, L.P.  
 Mr Mario Mifsud Bonnici, L.P.  
 Mr John Privitera, L.P.  
 Mr George Scicluna, L.P.  
 Mr Charles Vassallo, L.P.

Provided that Official Curators and Advocates for Legal Aid and Official Curators and Legal Procurators for Legal Aid who respectively held such offices before the 1st January, 1975, and who have not been re-appointed thereto shall be competent to dispose of all matters commenced by them while they respectively held such office.

31st December, 1974.

[No. 837]

**GOVERNMENT LOTTERIES ACT, 1948**

(ACT NO. XXVI OF 1948)

Place and Time of Draw of Special Monthly Lottery for January

FOR the purposes of the second proviso to Regulation 3 (1) of the Government Lotteries Regulations 1952 as amended by the Government Lotteries (Amendment) Regulations, 1973, the Minister of Finance, Customs and Ports hereby directs that the draw of the Special Monthly Lottery for January shall take place at the Public Lotto Department on Friday, 31st January, 1975, at 4.30 p.m.

31st December, 1974.

[No. 838]

**GOVERNMENT LOTTERIES ACT, 1948**

(ACT NO. XXVI OF 1948)

Place and Time of Draw of Special Monthly Lottery for February

FOR the purposes of the second proviso to Regulation 3 (1) of the Government Lotteries Regulations 1952 as amended by the Government Lotteries (Amendment) Regulations, 1973, the Minister of Finance, Customs and Ports hereby directs that the draw of

tluġh tal-Lotterija Speċjali ta' Kull Xahar għal Frar għandu jsir fid-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku, nhar il-Gimgha, it-28 ta' Frar, 1975, fl-4.30 p.m.

Il-31 ta' Diċembru, 1974.

[Nru. 839]

**ATT TA' L-1948 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN**

(ATT NRU. XXVI TA' L-1948)

**Post u Hin tat-Tluġh ta' Lotterija Speċjali ta' Kull Xahar għal Marzu**

GĦALL-FINIJIET tat-tieni proviso għar-Regolament 3 (1) tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern kif emendati bir-Regolamenti ta' l-1973 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Lotteriji tal-Gvern, il-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Portijiet b'din jordna illi t-tluġh tal-Lotterija Speċjali ta' Kull Xahar għal Marzu għandu jsir fid-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku nhar il-Ħamis, is-27 ta' Marzu, 1975, fl-4.30 p.m.

Il-31 ta' Diċembru, 1974.

[Nru. 840]

**DEPOZITU TAL-MATRIĊIJET TAL-BILJETTI TAL-103 LOTTERIJA**

GĦALL-FINIJIET ta' l-Artikolu 9(1) ta' l-Att dwar il-Lotteriji tal-Gvern (Att Nru. XXVI ta' l-1948), il-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Portijiet hawn-hekk jordna illi l-matricijiet tal-biljetti mahruġin għall-103 Lotterija tal-Gveru, u l-flus tal-bejgħ ta' l-istess biljetti mibjuġhin hawn Malta u barra minn Malta għandhom jiġu depożitati jew konsenjati bil-posta fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Lottu Pubbliku, Beltissebħ, jew fl-Uffiċċju ta' l-Assistent Segretarju għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, mhux aktar tard mis-7 ta' wara nofs in-nhar, it-Tnejn, l-10 ta' Marzu, 1975.

Il-31 ta' Diċembru, 1974.

(PLD/7/1/75)

[Nru. 841]

**POST U HIN TAT-TLUĠH TAL-103 LOTTERIJA**

GĦALL-FINIJIET ta' l-Artikolu 4(1) ta' l-Att dwar il-Lotteriji tal-Gvern (Att Nru. XXVI ta' l-1948) il-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Portijiet hawn-hekk jordna illi t-Tluġh tal-103 Lotterija tal-Gvern isir il-Foss ta' San Ġakbu, il-

the Special Monthly Lottery for February shall take place at the Public Lotto Department on Friday, 28th February, 1975, at 4.30 p.m.

31st December, 1974.

[No. 839]

**GOVERNMENT LOTTERIES ACT, 1948**

(ACT NO. XXVI OF 1948)

**Place and Time of Draw of Special Monthly Lottery for March**

FOR the purposes of the second proviso to Regulation 3 (1) of the Government Lotteries Regulations 1952 as amended by the Government Lotteries (Amendment) Regulations, 1973, the Minister of Finance, Customs and Ports hereby directs that the draw of the Special Monthly Lottery for March shall take place at the Public Lotto Department on Thursday, 27th March, 1975, at 4.30 p.m.

31st December, 1974.

[No. 840]

**DEPOSIT OF COUNTERFOILS OF TICKETS OF THE 103rd LOTTERY**

FOR the purposes of Section 9(1) of the Government Lotteries Act (Act No. XXVI of 1948), the Minister of Finance, Customs and Ports hereby directs that the counterfoils of tickets issued in respect of the 103rd Government Lottery and the proceeds of sale of the said tickets sold both in Malta and overseas shall be deposited or delivered by post at the Head Office of the Public Lotto Department in Beltissebħ or at the office of the Assistant Secretary for Gozo, Victoria, Gozo, not later than 7 p.m. on Monday, 10th March, 1975.

31st December, 1974.

[No. 841]

**PLACE AND TIME OF DRAW OF THE 103rd LOTTERY**

FOR the purposes of Section 4(1) of the Government Lotteries Act (Act No. XXVI of 1948) the Minister of Finance, Customs and Ports hereby directs that the Draw of the 103rd Government Lottery shall take place at

Furjana, nhar il-Hadd, it-30 ta' Marzu, 1975, mit-8.00 a.m. 'il quddiem.

St James Ditch, Floriana, on Sunday, 30th March, 1975, from 8.00 a.m. onwards.

Il-31 ta' Dicembru, 1974.  
(PLD/7/1/75)

31st December, 1974.

### Bejgh ta' Biljetti tal-Lotterija Nazjonali

B'riferenza għan-Notifikazzjonijiet tal-Gvern Nri. 840 u 841 l-A/Direttur tal-Lottu Pubbliku javża li l-biljetti tal-103 Lotterija tal-Gvern sejr in jib-dew jinbiegħu minn nhar it-Tnejn, it-13 ta' Jannar, 1975, 'il quddiem.

### Sale of National Lottery Tickets

With reference to Government Notices Nos. 840 and 841 the A/Director of Public Lotto notifies that the tickets for the 103rd Government Lottery shall be placed on sale as from Monday, 13th January, 1975, onwards.

Il-31 ta' Dicembru, 1974.  
(PLD/7/1/75)

31st December, 1974.

### IMPRIŻA GĦALL-BEJGH TAL-HALIB

Il-Manager iġharraf illi sa nofs in-nhar tal-Gimgha, il-31 ta' Jannar, 1975, fl-uffiċċju msemmi hawn fuq jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

### MILK MARKETING UNDERTAKING

The Manager notifies that sealed tenders will be received at the above office up to noon of Friday, 31st January, 1975, for:—

Avviż Nru. 1/75. Imwieżen tat-tip ta' stasija.

Advt. No. 1/75. Steelyard type weighing scales.

Avviż Nru. 2/75. Imwieżen tat-tip dial.

Advt. No. 2/75. Dial type weighing scales.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu minghand l-uffiċċjal inkarigat mill-offerti, Impriża għall-Bejgh tal-Halib (Tel. Nru. 24471 Est. 65) f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Tender forms and any other information may be obtained from the officer in charge tenders, Milk Marketing Undertaking (Tel. No. 24471 Ext. 65) on any working day during normal office hours.

Il-31 ta' Dicembru, 1974.

31st December, 1974.